



**Детектор угарного газа**  
**Руководство пользователя 2109M5500\_5**  
**EN50291:2001**

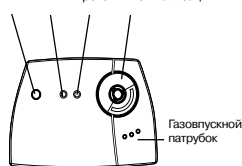
**ВВЕДЕНИЕ**

Благодарим за приобретение данного детектора, который разработан для обнаружения наличия угарного газа. В данном руководстве содержится информация по установке и эксплуатации детектора угарного газа.

Зеленый индикатор питания мигает приблизительно каждую минуту для обозначения правильной работы устройства. При наличии угарного газа красный индикатор сигнала тревоги будет непрерывно мигать и устройство сигнализации будет издавать сигнал.

Устройство подходит для использования в помещении, где есть приборы для приготовления еды и нагревательные приборы, для работы которых используется дерево, древесный уголь, уголь, кокс, топливо, бензин, газ и т.д.

Кнопка Test (Тест)  
 Зеленый индикатор питания (Тест)  
 Красный индикатор сигнала тревоги  
 Устройство сигнализации



**ЧТО ТАКОЕ УГАРНЫЙ ГАЗ**

Угарный газ является очень токсичным и выделяется при сгорании горючих материалов. Он не имеет цвета, запаха, поэтому его очень сложно обнаружить без специальных устройств. Первыми предупреждающими симптомами, свидетельствующими о наличии в воздухе угарного газа, является головная боль и тошнота. При нормальных рабочих условиях в помещении, где обслуживание приборов, работающих на основе горючих материалов, выполняется правильно и осуществляется проветривание, выделяемое количество угарного газа не является опасным. Опасное количество угарного газа может возникнуть при наличии одного или нескольких следующих условий.

1. Прибор неисправен или неправильно обслуживается.
2. Дымоход частично или полностью заблокирован.
3. Помещение плохо проветривается.

ВНИМАТЕЛЬНО ИЗУЧИТЕ СОДЕРЖИМОЕ ДАННОГО РУКОВОДСТВА ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДЕТЕКТОРА. ХРАНИТЕ РУКОВОДСТВО В БЕЗОПАСНОМ МЕСТЕ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БУДУЩЕМ. ОСОБОЕ ВНИМАНИЕ СЛЕДУЕТ УДЕЛИТЬ МЕРАМ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ДАННЫМ УСТРОЙСТВОМ. ПЕРЕДАВАЙТЕ РУКОВОДСТВО ВСЕМ ПОСЛЕДУЮЩИМ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯМ ДЕТЕКТОРА.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

ЭТОТ ДЕТЕКТОР УГАРНОГО ГАЗА, ВОЗМОЖНО, НЕ ЗАЩИТИТ ЛЮДЕЙ, КОТОРЫЕ МОГУТ БЫТЬ ПОДВЕРЖЕНЫ ВОЗДЕЙСТВИЮ УГАРНОГО ГАЗА, ПО ОПРЕДЕЛЕННЫМ ПРИЧИНАМ, НАПРИМЕР ИЗ-ЗА ВОЗРАСТА, БЕРЕМЕННОСТИ ИЛИ ПО СОСТОЯНИЮ ЗДОРОВЬЯ. ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ ОБРАТИТЕСЬ К ВРАЧУ.

**Детектор угарного газа НЕ является следующим.**

- Заменой детектора дыма или горючего газа.
- Заменой для обеспечения соответствующего обслуживания приборов, работающих на основе горючих материалов, или чистки дымоходов
- Не предназначен для нерегулярного использования или использования в качестве портативного детектора утечки продуктов горения из приборов, работающих на основе горючих материалов, или дымоходов.



**ОСТОРОЖНО**

Детектор угарного газа предназначен для использования в помещении. Не следует подвергать его воздействию дождя или влаги. Не следует ударять или ронять устройство. Не следует открывать или разбирать устройство, так как это может привести к неисправности.

**При наличии в батарее утечки с помощью детектора нельзя будет обеспечить защиту отравления угарным газом.**

**ВНИМАНИЕ!**

- Угарный газ выделяется при неполном сгорании горючих материалов, таких как дерево, древесный уголь, уголь, печное топливо, парафин, бензин, природный газ, пропан, бутан и т.д.
- В идеале, детектор угарного газа рекомендуется устанавливать в каждом или рядом с каждым помещением, в котором есть прибор, работающий на основе горючих материалов, такой как газовый камин, котел центрального отопления, комнатный нагревательный прибор, водонагреватель, кухонная плита, гриль и т.д.
- Детектор должен устанавливать только квалифицированный специалист.
- Убедитесь, что звуковой сигнал тревоги будет слышен всем, кому он предназначен.
- Это устройство не следует использовать при наличии сигналов о неисправности.
- Обратитесь за медицинской помощью, если вы предполагаете, что у кого-либо есть симптомы отравления угарным газом.
- Если потребуется дополнительная информация, отсутствующая в настоящем документе, обратитесь в компанию Honeywell Analytics.

**В упаковке содержится:** Одно устройство  
 Один набор фиксаторов  
 Одно руководство по эксплуатации

**РЕЗУЛЬТАТ ВОЗДЕЙСТВИЯ УГАРНОГО ГАЗА**

Угарный газ влияет на гемоглобин в крови и снижает количество кислорода, циркулирующего в организме человека.

200 промилле	Легкая головная боль, усталость, головокружение, тошнота через 2–3 часа.
400 промилле	Головная боль в лобной части через 1–2 часа, угроза для жизни через 3 часа.
800 промилле	Головокружение, тошнота и конвульсии через 45 минут. Обморок через 2 часа. Смерть через 2–3 часов.
1600 промилле	Головная боль, головокружение и тошнота через 20 минут. Смерть через 1 час.
6400 промилле	Головная боль, головокружение и тошнота через 1–2 минуты. Смерть через 10–15 минут.

**РАСПОЛОЖЕНИЕ ДЕТЕКТОРА**

**1. В комнате, где расположено несколько приборов, работающих на основе горючих материалов**

- Если устройство расположено на стене, оно должно быть выше двери или окна, но до потолка должно оставаться не менее 150 мм. Если устройство прикреплено к потолку, расстояние до стены не должно быть меньше 300 мм.
- Устройство должно находиться на расстоянии от 1 до 3 м от потенциального источника газа.
- Если комната разделена, устройство должно находиться в той части комнаты, где расположен потенциальный источник газа.
- В помещении, где потолок находится под наклоном, устройство должно располагаться в той части помещения, где самая высокая часть потолка.

**2. В спальнях и комнатах, находящихся далеко от приборов, работающих на основе горючих материалов**

- Устройства необходимо располагать относительно близко от зоны дыхания людей.

**ГДЕ НЕ СЛЕДУЕТ РАЗМЕЩАТЬ ДЕТЕКТОР**

**Не следует размещать детектор в следующих местах.**

- На улице.
- В шкафу или под ним.
- Во влажных местах.
- Непосредственно над раковиной или кухонной плитой.
- Рядом с дверью или окном или в местах, подверженных сквозняку, например вблизи вентилятора или воздухозаборника.
- В местах, где шторы или мебель препятствуют попаданию воздушного потока в детектор.
- В местах, где грязь и пыль может заблокировать датчик и препятствовать его работе.
- В местах, где температура может стать ниже -10°C или выше 40°C.
- В местах, где детектор легко столкнуть, повредить или случайно задеть.

**ГДЕ СЛЕДУЕТ РАЗМЕЩАТЬ ДЕТЕКТОР**

В идеале, устройство необходимо установить в каждой комнате, где находятся приборы, работающие на основе горючих материалов. Однако при наличии нескольких приборов и ограниченном количестве детекторов необходимо учесть следующие моменты при определении наилучшего местоположения.

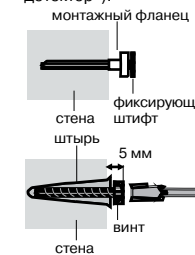
- При наличии подобного прибора в комнате, где спят люди, детектор следует разместить в этой комнате.
- Устройство должно находиться в помещении без дымохода или с открытым дымоходом.
- Если прибор находится в комнате, где часто бывают люди, например гостиной, детектор следует разместить в этой комнате.
- В жилом помещении детектор следует разместить подальше от электроплиты, но поближе к месту, где спят люди.
- Если прибор находится в помещении, которое не часто используют, например котельной, детектор необходимо разместить вне данного помещения, чтобы можно было слышать сигнал тревоги.

**УСТАНОВКА ДЕТЕКТОРА**

Устройство можно поставить на поверхность или повесить на стену с помощью прилагаемых фиксаторов.

**МОНТАЖ НА СТЕНЕ**

Определите положение для установки устройства (см. раздел «Где следует размещать детектор» и «Где не следует размещать детектор»).



**Вариант 1 Специальный монтажный фланец и фиксирующий штифт (прилагается)**

Разместите фиксирующий штифт в монтажном фланце. С помощью молотка аккуратно зафиксируйте штифт в стене, убедившись, что монтажный фланец не слишком сильно прилегает к стене.

**Вариант 2 Винт и штырь (НЕ прилагается)**

Если фиксирующий штифт не удается прикрепить к стене, используйте винт с полукруглой головкой № 4 и штырь.

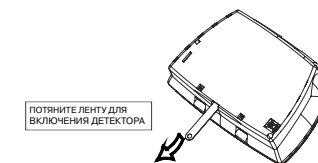
После включения и проверки (см. раздел «Использование детектора») устройство можно повесить на выступающий фиксирующий штифт с помощью одного из отверстий, обозначенных на задней панели устройства штрихами.

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДЕТЕКТОРА**

Для включения детектора потяните ленту у основания устройства. Замигают зеленый и красный индикаторы, и устройство сигнализации издает короткий сигнал.

Нажмите и удерживайте в течение 5 секунд кнопку тестирования и убедитесь, что красный индикатор мигает, и устройство сигнализации работает.

Устройство теперь включено и готово к эксплуатации.



ПОТЯНИТЕ ЛЕНТУ ДЛЯ ВКЛЮЧЕНИЯ ДЕТЕКТОРА

## ПРОВЕРКА ДЕТЕКТОРА УГАРНОГО ГАЗА

Устройство необходимо проверять каждый месяц, нажав и удерживая в течение 5 секунд кнопку тестирования на передней панели устройства. Если устройство работает исправно, зеленый индикатор будет гореть, красный индикатор будет мигать, при этом будет звучать сигнал тревоги.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:	SF450EN
Распознаваемый газ:	угарный газ
Принцип обнаружения:	электрохимическая ячейка
Индикация неисправности:	мигание красного индикатора и звуковой сигнал
Уровни сигнализации:	50 промилле между 60 и 90 мин 100 промилле между 10 и 40 мин 300 промилле менее 3 мин
Рабочая температура:	от -10°C до 40°C
Диапазон влажности:	от 30 до 90%
Время прогрева после первоначального включения:	мгновенно
Срок службы в нормальных рабочих условиях:	до 6,5 лет
Срок службы батарей при сигнале тревоги:	не менее 5 дней
Размеры:	110 мм x 76 мм x 34 мм
Масса:	прибл. 180 г

## ОБСЛУЖИВАНИЕ ДЕТЕКТОРА

Детектор угарного газа предварительно настроен на заводе и не требует обслуживания. Корпус детектора следует время от времени протирать чистой тканью. Убедитесь, что отверстия на передней панели устройства не заблокированы пылью или грязью. НЕ СЛЕДУЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЧИСТЯЩИЕ СРЕДСТВА, ОТБЕЛИВАТЕЛЬ ИЛИ ЛАК.

## ИСТЕЧЕНИЕ СРОКА СЛУЖБЫ УСТРОЙСТВА

При использовании в нормальных условиях устройство будет работать до 6,5 лет. Устройство необходимо заменить при появлении сигнала об истечении срока службы (устройство сигнализации издает 3 сигнала в минуту) или сигнала предупреждения о неисправности (1 или 2 коротких сигнала в минуту).

## УТИЛИЗАЦИЯ

По истечении срока службы устройства утилизируйте его в соответствии с местным законодательством.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ ДЕТЕКТОРА

### Стандартный режим работы

При отсутствии угарного газа зеленый индикатор питания будет мигать приблизительно каждую минуту.

При стандартном режиме работы устройство выполняет самодиагностику каждую минуту.

### Режим сигнала тревоги

При обнаружении устройством угарного газа будет постоянно звучать сигнал тревоги. Красный индикатор будет мигать, и сигнализация будет звучать приблизительно 5 раз в секунду.

Если устройство оповещает об угарном газе в течение 30 минут, длинный сигнал тревоги будет звучать каждую минуту.

### Сигнал тревоги

Сигнал о наличии угарного газа отличается от сигнала о наличии дыма, так как оповещение происходит в соответствии с азбукой Морзе (5 в секунду).

### Функция отключения сигнала

Если необходимо, звуковой сигнал можно отключить на 5 минут, нажав кнопку Test (Тест). Красный индикатор будет продолжать мигать с периодичностью 5 раз в секунду.

Если после 5 минут бесшумной работы угарный газ все еще будет присутствовать, зазвучит сигнал.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Функция отключения звука не работает при уровне угарного газа выше 350 промилле. При уровне ниже 350 промилле функция отключения звука сработает только один раз, т.е. звуковой сигнал можно будет отключить на 5 минут только один раз.

### Возврат к стандартному режиму работы

Когда угарный газ исчезнет, сигнал тревоги перестанет звучать. Зеленый индикатор питания продолжит мигать приблизительно каждую минуту.

### Предупреждение о неисправности

При обнаружении неисправности устройство сигнализации будет издавать два коротких сигнала каждую минуту. Устройство затем следует заменить.

### Предупреждение о неисправности батареи/истечение срока службы батареи

Устройство сигнализации будет издавать один короткий сигнал каждую минуту.

### Истечение срока службы устройства

По истечении срока службы детектора устройство сигнализации будет издавать 3 коротких сигнала каждую минуту. Устройство затем следует заменить.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** При использовании в нормальных условиях батареи будут работать до 6,5 лет. Однако срок службы батарей сократится, если в них возникнет неисправность или устройство будет издавать сигнал тревоги на протяжении длительного периода времени. При возникновении предупреждения о неисправности батарей обратитесь к поставщику.

## ДЕЙСТВИЯ ПРИ СИГНАЛЕ ТРЕВОГИ

Если устройство издает сигнал тревоги, выполните следующие действия.

- Откройте все двери и окна для проветривания помещения и устранения угарного газа.
- При возможности отключите все устройства, работающие на основе горючих материалов, и не используйте их.
- Покиньте помещение, оставив двери и окна открытыми.
- Наберите номер аварийной службы поставщика газа или других горючих материалов и объясните проблему. Храните номер телефона на заметном месте.
- Не следует заходить в помещение, пока сигнал тревоги не перестанет звучать.
- Немедленно обратитесь за медицинской помощью, если у окружающих имеются такие симптомы, свидетельствующие о воздействии угарного газа, как головная боль, тошнота и т.д., и проинформируйте о возможном отравлении угарным газом.
- Не следует использовать приборы, работающие на основе горючих материалов, пока они не будут проверены квалифицированным специалистом в соответствии с национальными нормативами.

Зеленый индикатор питания горит



Красный индикатор горит



Устройство сигнализации



1 в минуту

5 в секунду

5 в секунду в минуту

(. \* \_ \_ \_ \_)  
с о

5 в секунду

5 в секунду



1 в минуту



2 в минуту



1 в минуту



3 в минуту

## ОТКАЗ

Этот детектор угарного газа разработан для оповещения о потенциальной угрозе накопления угарного газа. Он не предназначен для устранения угарного газа или обнаружения его источника. Компания Honeywell Analytics не несет ответственности за обнаружение угарного газа или вызов, выполненный в ответ на сигнал.

## ГАРАНТИЯ

Мы гарантируем, что новый детектор угарного газа в течение 6 лет с момента приобретения или до момента истечения срока службы, указанного на передней панели устройства, в зависимости от того, что наступит быстрее, при нормальных рабочих условиях и обслуживании не будет иметь дефектов, связанных с материалами и процессом производства.

В течение этого времени мы, по нашему усмотрению, будем выполнять ремонт и замену деталей детектора угарного газа, которые имеют дефект, связанный с материалами или процессом производства, при условии, что неисправность возникла в нормальных рабочих условиях и при нормальном обслуживании. Однако компания не несет ответственность за ремонт или замену устройств, которые получили дефект вследствие повреждения, небрежного или ненадлежащего использования, вмешательства или демонтажа. При возникновении неисправности детектора обратитесь к поставщику. При возникновении других проблем обратитесь в компанию Honeywell Analytics по телефону доверия +44 (0) 1202 645577. Если устройства необходимо вернуть, отправьте их в соответствующей упаковке вместе с подтверждением факта покупки по адресу

CO Returns, Honeywell Analytics, 4 Stinsford Road, Nuffield Industrial Estate, Poole, BH17 0RZ.

Во вложенном письме должна быть четко описана неисправность детектора угарного газа. Данная гарантия не влияет на законные права пользователя.

www.sfdetection.com

www.honeywellanalytics.com

Honeywell Analytics:

Honeywell Analytics  
4 Stinsford Road  
Nuffield Industrial Estate  
Poole, Dorset BH17 0RZ  
Tel: +44 (0)1202 645577  
Fax: +44 (0)1202 665331  
consumer@honeywell.com

Honeywell Analytics Inc.  
405 Barclay Blvd.  
Lincolnshire, IL 60069  
USA  
Tel: +1 847 955 8200  
Toll free: +1 800 538 0363  
Fax: +1 847 955 8208  
detectgas@honeywell.com

ha.emea.service@honeywell.com

www.honeywell.com

**Honeywell**

ECO0A02928\_Выпуск 6\_05/08  
MAN0849\_2109M5500\_6\_RU  
07/08  
© Honeywell Analytics, 2008